

X Congreso
Argentino y
V Congreso
Internacional
de Semiótica



Semióticas:
Miradas,
recorridos y
nuevos objetos
de conocimiento

Actas del X Congreso Argentino y V Congreso Internacional de Semiótica

**15,16 y 17 de
Septiembre
Paraná - Santa Fe**





Semioticas:
Miradas,
recorridos y
nuevos objetos
de conocimiento

**X Congreso
Argentino y
V Congreso
Internacional
de Semiótica**

Actas del X Congreso Argentino y V Congreso Internacional de Semiótica / María Ledesma ... [et al.] ; compilado por Claudia Rosa ; María Ledesma ; Lucía Stubrin ; editado por Claudia Rosa ; Lucía Stubrin ; María Ledesma.- 1a ed .- Paraná : Universidad Nacional de Entre Ríos. UNER, 2019.
Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online
ISBN 978-950-698-455-7

1. Semiótica. 2. Investigación. I. Ledesma, María, comp. II. Rosa, Claudia, comp. III. Stubrin, Lucía, comp.
CDD 401.410711

Fecha de catalogación: 28/07/2019

Comité Editorial

Claudia Rosa | Universidad Nacional de Entre Ríos - Universidad Nacional del Nordeste | Argentina

María Ledesma | Universidad Nacional de Entre Ríos – Universidad de Buenos Aires | Argentina

Lucía Stubrin | Universidad Nacional de Entre Ríos – Universidad Nacional de Litoral | Argentina

Gestión Administrativa

Mauro Alcaraz | FCEdu - Universidad Nacional de Entre Ríos | Argentina

Correctoras

Kaia Edling | FCEdu - Universidad Nacional de Entre Ríos | Argentina

Analía Sendra | FCEdu - Universidad Nacional de Entre Ríos | Argentina

Diseño, Área Gráfica

María Florencia Hernández Ross | FCEdu - Universidad Nacional de Entre Ríos | Argentina

María Lucrecia Grubert | FCEdu - Universidad Nacional de Entre Ríos | Argentina

Maquetación, Área Gestión Editorial

Marina Hedrich | FCEdu - Universidad Nacional de Entre Ríos | Argentina

Sabrina Colliard | FCEdu - Universidad Nacional de Entre Ríos | Argentina



Universidad Nacional
de Entre Ríos



UNIVERSIDAD NACIONAL
DEL LITORAL



Presentación

Este volumen reúne los trabajos enviados para su publicación y que fueran parte del conjunto de ponencias presentadas para X Congreso Argentino y V Congreso Internacional de Semiótica.

Objetivos del congreso

Continuar con la tradición de los Congresos Argentinos de Semiótica, en su décima edición y a 30 años de su primera realización.

Contribuir al reconocimiento de los avances de nuestra disciplina y a sus modos de construir y analizar nuevos objetos y campos de la semiosis.

Actualizar las cartografías semióticas y la puesta en diálogo de los equipos de investigación que trabajan con una perspectiva semiótica en el país y en la región.

Generar en el ámbito del Congreso espacios para el intercambio entre equipos abocados a problemáticas actuales en la enseñanza de la semiótica, los proyectos de investigación, extensión y editoriales y los avances de tesistas de posgrado en el área.

Homenajear a figuras representativas en la constitución del campo de la semiótica y su institucionalización en Argentina.

Realizar la Asamblea habitual de participantes para discutir, proponer y decidir una nueva etapa institucional de la AAS.

Instituciones Organizadoras

Asociación Argentina de Semiótica

Facultad de Ciencias de la Educación – UNER

Facultad de Humanidades y Ciencias – UNL

Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales – UNL

Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo – UNL

Comité Académico

Pampa Arán – UNC

Leonor Arfuch – UBA

Luis Baggolini – UNR

Silvia Barei – UNC

Graciela Barranco – UNL

Ana María Camblong – UNAM

Amira Cano – UNSJ

Alejandra Cebrelli – UNAS



Desafíos y reflexiones en el proceso de apertura y diálogo en torno de la producción de conocimientos, y su transferencia, en el campo de la Semiótica y los Discursos sociales contemporáneos

Dra. Natalia Virginia Colombo |UNNE

nvcolombo@gmail.com

Resumen

En un mundo cada vez más inter-comunicado, de procesos de cambios acelerados y globales, se impone la reflexión crítica en torno de algunos campos disciplinares y tradiciones académicas construidas e instituidas en el marco de una idea tradicional de Universidad.

De allí la importancia de pensar en la trasgresión de fronteras académicas, de realizar aperturas, de poner en *diálogo* (Bajtín, 1992; Voloshinov, 2009) conjuntos de saberes a los fines de enriquecer el quehacer cotidiano universitario: el estudio, las prácticas docentes, la investigación y la extensión hacia la comunidad. Esta noción resulta transversal al trabajo iniciado en la cátedra *Semiótica del Profesorado y Licenciatura en Letras* de la Facultad de Humanidades de la UNNE, en función del inicio de un proceso de reflexión sobre las prácticas académicas y la producción de saberes instituidos hasta el momento. Esto implicó, no sólo la ampliación de la mirada hacia otras materias constitutivas del Plan de Estudios vigente, como *Discursos sociales contemporáneos*, sino también, un trabajo de interacción intra e inter universitario. En el marco de estas acciones y de los debates en torno de la conformación de las “nuevas humanidades” (Brea, 2004) para las cuales el juego libre de inter-trans-in-disciplinas resulta fundamental, esta propuesta intenta dar cuenta del camino recorrido a partir de los aportes del Primer Encuentro de Cátedras de Semiótica: *Configuraciones académicas e intercambios de investigación*, realizado en la Universidad Nacional de Misiones, Posadas, en noviembre de 2015. Esta iniciativa de repensar los espacios curriculares de modo relacional se extendió, luego, hacia otras cátedras de *Semiótica* dictadas en el ámbito de la UNNE a través de distintos trabajos llevados a cabo en conjunto con los colegas de la Licenciatura en Artes combinadas (FADDyC-UNNE). Experiencias, todas, altamente enriquecedoras de los vínculos académicos y que favorecen reflexionar, diagramar los programas y planificar actividades en conjunto a partir del intercambio de visiones y miradas particulares.

Palabras clave: semiótica, enfoques dialógicos, producción de conocimientos



Abstract

In an increasingly interconnected world, with accelerated and global change processes, it is required a critical reflection on some disciplinary fields and academic traditions built and established within the framework of a traditional idea of University.

Hence the importance of transgressing academic boundaries, of making openings, of putting into *dialogue* (Bajtín, 1992; Voloshinov, 2009) sets of knowledge in order to enrich the daily university work: the study, the teaching practices, the research and the expansion towards the community. This notion is transversal to the work started in the *Semiotics* of the course of studies of the Literature Licentiate Diploma in the Faculty of Humanities of the UNNE (National University of the Northeast), in terms of the beginning of a reflection process on the academic practices and the production of knowledge instituted until now. This involved not only a wider view towards other subjects of the current Curriculum, as *contemporary social discourses*, but also a work of intra and inter university interaction. In the context of these actions and the debates about the formation of the “new humanities” (Brea, 2004) for which the free play of inter-trans-in-disciplines is fundamental, this proposal tries to give a report on the road travelled since the contributions of the First Meeting of Semiotic Chairs: *Academic configurations and research exchanges*, held at the National University of Misiones, Posadas, in November, 2015. This initiative to rethink the curricular spaces in a relational way was later extended to other *Semiotic chairs* taught in the ambit of UNNE, through different works carried out jointly with the colleagues of Combined Arts Licentiate (FADDyC-UNNE). All of these experiences highly enrich the academic bonds and foster the reflection, the layout of programs and the planning of activities as a whole, based on the exchange of visions and particular points of view.

Keywords: semiotics, dialogic approaches, production of knowledge



Introducción

En un mundo cada vez más inter-comunicado, de procesos de cambios acelerados y globales, se impone la reflexión crítica en torno de algunos campos disciplinares y tradiciones académicas construidas e instituidas en el marco de una idea tradicional de Universidad.

De allí la importancia de pensar en la trasgresión de fronteras académicas, de realizar aperturas, de poner en *diálogo* (Bajtín, 1992; Voloshinov, 2009) conjuntos de saberes a los fines de enriquecer el quehacer cotidiano universitario: el estudio, las prácticas docentes, la investigación y la extensión hacia la comunidad. Noción compleja, muy estudiada y mencionada en el mundo académico, *dialogismo* resulta transversal al trabajo iniciado en la cátedra *Semiotica* del Profesorado y Licenciatura en Letras de la Facultad de Humanidades de la UNNE, en función del inicio de un proceso de reflexión sobre las prácticas académicas y la producción de saberes instituidos hasta el momento. Esta mirada hacia *adentro* se produce en el marco de los debates en torno de la conformación de las “nuevas humanidades” (Brea, 2004) para las cuales el juego libre de inter-trans-in-disciplinas resulta fundamental.

Desde esta perspectiva, entendemos la noción de *diálogo* en su sentido amplio como “toda comunicación discursiva, del tipo que sea” (Voloshinov, 2009:152). En términos de Pampa Arán, como acto personalizado de la discursividad, de carácter abierto y dinámico “que forma la trama, el tejido de la circulación (y la lucha) del sentido, tanto diacrónica como sincrónicamente”. Y lo que resulta fundamental a esta propuesta, “es que resulta un modo de relación específica de carácter verbal, por el cual los hombres se conocen e interpretan el mundo, se dan a conocer y son conocidos, conocen al otro y se re-conocen para sí mismos, de manera múltiple y fragmentaria, nunca como totalidad acabada (...) la cadena dialógica no se interrumpe nunca”, con lo cual nos acercamos a la noción de semiosis de Peirce (Arán, 2006:84).

Resulta importante retomar la idea de que, a través del diálogo, los hombres “se conocen e interpretan el mundo, se dan a conocer y son conocidos, conocen al otro y se re-conocen a sí mismos” dado que describe el proceso de autorreflexión mencionado. Proceso que alentamos desde la cátedra considerada un *hábitat* en términos de Camblong; ese “lugar” material de características particulares, investido de significaciones valorativas, experienciales, afectivas y pasionales (Camblong, 2014: 13).

Como puede observarse, inevitablemente, llegamos a la cuestión espacial planteada ya desde el título de esta propuesta a partir de la palabra “apertura”: nos abrimos desde nuestro hábitat, espacio o *semiosfera*, hacia otros espacios académicos, cercanos o lejanos. Entendemos por *semiosfera*, de acuerdo con Lotman, a un espacio fuera del cual es imposible la semiosis, ocupado



por formaciones semióticas de diversos tipos, que se hallan en diferentes niveles de organización y cuyo carácter delimitado instala la noción de *frontera* (Lotman, 1996: 22) Es allí, en los bordes, confines “materiales y simbólicos donde se ubican los “filtros” que operan con las traducciones necesarias para el pasaje de los “textos” de una semiosfera a otra” (Camblong, 2014: 18).

Es en las márgenes de la semiosfera de nuestra cátedra en donde se ubican los desafíos que nos hemos propuesto: pasar los umbrales hacia otras semiosferas, intentar oficiar de traductores entre espacios e intereses diferentes, programas diferentes, hábitos de trabajo docente e investigativo diferentes...

La mirada hacia adentro

La materia *Semiotica* pertenece al área de Semiolingüística del Plan de Estudios y forma parte del Profesorado y Licenciatura en Letras, pertenecientes a la Facultad de Humanidades de la UNNE. Se ubica en el tercer nivel de las carreras, es una materia cuatrimestral, regular, de carácter obligatorio. Es correlativa de *Lingüística II*, ambas materias del tercer nivel. En el cuarto nivel, *Discursos sociales contemporáneos* es correlativa de *Semiotica*.

Actualmente, este espacio cuenta con un equipo integrado por una profesora Adjunta, a cargo, por concurso, con dedicación exclusiva, y la colaboración de un plantel de alumnos avanzados compuesto por una alumna becaria de Pre-grado de Ciencia y Técnica de la UNNE, dos alumnas Adscriptas y dos alumnos Pasantes.

A partir de 2015 fue iniciado un proceso de autorreflexión crítica en torno de cuáles serían los contenidos a dictar en *Semiotica*, atendiendo al trabajo iniciado en el Proyecto de Investigación *Metamorfosis del contar. Semiosis/Memoria VI. Medios, publicidad y propaganda*, bajo la dirección del Dr. Marcelino García (2015-2017), UNAM. Este trabajo se sumó al que se venía llevando a cabo en el PI H023-2011, (SGCYT, UNNE) *Producción y comprensión de discursos de circulación social en el NEA*, bajo la dirección del Dr. Hugo Roberto Wingeier (2011-2016).

En relación con las lecturas, configuración de corpus y trabajo de campo en ambos proyectos se fue consolidando la articulación con los contenidos contemplados para la materia. Asimismo, los avances en investigación publicados en revistas especializadas o difundidos en diferentes eventos científicos, forman parte del archivo a partir del cual se nutre el abordaje de las temáticas propuestas en el desarrollo de las clases.

Esto motivó, también, la reflexión sobre la inserción de la materia en el Plan de Estudios vigente. Por un lado, se observó que los postulados centrales de la *semiología* entendida en términos de la Lingüística y el paradigma estructural de De Saussure, son dictados y recuperados a lo



largo del trayecto iniciado en *Lingüística I*, que continúa en *Lingüística II* (correlativa de *Semiotica*) y en *Lingüística III*. Hasta 2015, y en consonancia con lo mencionado, el programa incorporaba contenidos orientados al paradigma estructuralista greimasiano reforzando una vinculación con aspectos meramente lingüísticos del fenómeno semiótico. Sin embargo, fueron observadas limitaciones epistémico-metodológicas para la producción de conocimientos que habilitaran el abordaje de realidades discursivas más complejas, el trabajo y la reflexión sobre soportes materiales diferentes (imágenes, ritualidades, entre otros) complementarios de lo simbólico, verbal. Asimismo, resultaba altamente pertinente atender al disenso, la pluralidad y la interacción de hablas particulares, en procesos inter-textuales e inter-discursivos.

De allí el interés en la articulación de nociones como *semiosis*, *signo*, *terceridad*, centrales en el paradigma semiótico peirceano, con las de *diálogo*, *dialogismo*, *polifonía*, en términos de Mijaíl Bajtín, sin perder de vista las de *semiosfera* y *frontera*, entre otras, desarrolladas por Iuri Lotman. Resultaba imprescindible, también, atender a los contextos de producción del conocimiento y al estudio de los mismos desde un punto de vista dinámico, dialógico, evolutivo.

En este proceso fue posible advertir la necesidad de, en primer lugar, optimizar la articulación con materias del Plan de Estudios de la carrera de Profesor y Licenciado en Letras que resultaran más acordes a la nueva propuesta. De allí el interés en reforzar la correlatividad con *Discursos sociales contemporáneos*, materia del cuarto nivel, cuya propuesta de contenidos se sostiene, en gran parte, en *Semiotica* y plantea una complejización de los mismos en torno de la discursividad social, especialmente. En este proceso se buscó poner en diálogo, de manera más evolucionada y superadora, categorías teóricas propuestas y trabajadas en *Semiotica*, con las teorías del discurso social de Marc Angenot y la teoría de los discursos sociales de Eliseo Verón, como ejes vertebradores del programa de *Discursos sociales contemporáneos*. Éstas se constituyeron en la base para el abordaje de la publicidad, el cine y el video clip en tanto discursos sociales complejos.

En este contexto, el trabajo del equipo de alumnos de la Cátedra resulta esencial dado que fue orientado hacia el afianzamiento y consolidación del proceso de renovación constante del programa de la cátedra, a partir de distintas acciones en el marco de Becas de Pre-grado (SG-CyT-UNNE), Adscripciones y Pasantías en curso. Por un lado, el quehacer de los alumnos Becarios y Adscriptos se orienta a la investigación bibliográfica, al análisis de la discursividad social y a la articulación entre teoría y praxis social, a los fines de abordar problemáticas de alto contenido e impacto social; por ejemplo, las vinculadas con la discriminación. Por otro lado, y en el marco de las Pasantías iniciadas durante 2015 y renovadas en 2016, el trabajo de los alumnos se encuentra direccionado a la construcción del Aula Virtual de la cátedra. El objetivo final es crear un blog, en



tanto espacio virtual amplificado, que articule también la labor realizada en el espacio de *Discursos sociales*. A partir de distintas capacitaciones realizadas por el equipo de la cátedra (impartidas por el equipo de UNNE Virtual) fue creada el Aula Virtual de *Semiotica* con Plataforma Moodle, en la que funciona, también, una Biblioteca digital. Actualmente, y a partir de otro proceso de capacitación brindado por la Universidad, se trabaja en el *Diseño de materiales didácticos para la Educación Superior mediada por TIC*, con el objeto de articular con el trabajo realizado en el Aula virtual de la materia y con la realización del blog mencionado.

La mirada hacia afuera

En el marco de distintos interrogantes sobre cómo llevan adelante su cotidianeidad académica los colegas de otras cátedras de *Semiotica* de la UNNE y de otras Universidades de la región, advertimos la necesidad de apertura hacia otras realidades universitarias. Fue así que se inició un proceso de diálogo tanto hacia *afuera* de la UNNE –involucrando, en un principio, a los colegas de la Universidad Nacional de Misiones- como también, hacia *adentro* de la Universidad.

Como primera acción surgió, a partir de una mesa de diálogo, el Primer Encuentro de Cátedras de *Semiotica* “Configuraciones académicas e intercambios de investigación”, organizado conjuntamente por las cátedras de *Semiotica* de las carreras de Letras UNAM-UNNE, a cargo de Froilán Fernández y Natalia Colombo. Esta iniciativa fue avalada por el Programa de Semiótica de la Universidad Nacional de Misiones, el Consejo Directivo de la UNAM (Resolución N° 155 HCD) y se llevó realizó el 13 de noviembre de 2015 en la ciudad de Posadas, Misiones. Esta experiencia, altamente fructífera y enriquecedora para los referentes de Letras, Comunicación Social, Arte y Diseño de la región (UNAM, UNNE, UNL y UNT) constituyó un primer elemento, vital, a los efectos de revisar, reflexionar y ajustar el quehacer docente e investigativo.

Como consecuencia de este primer acercamiento (inter-universidades, inter-cátedras e inter-disciplinas) surgió la oportunidad de direccionar las miradas hacia *adentro* de la Universidad del Nordeste, hacia las cátedras de *Semiotica* que allí se dictan. En una primera instancia, la discusión y revisión del trabajo se inició entre las cátedras de *Semiotica* de la Licenciatura en Artes Combinadas de la Facultad de Artes, y las cátedras de *Semiotica* y *Discursos sociales contemporáneos* de la carrera de Letras, de la Facultad de Humanidades, a partir del Proyecto Académico Intercátedras e Interfacultades “Encuentros y construcción de espacios académicos” (Resolución N°198/16, Facultad de Humanidades; Resolución N°240/16, Facultad de Artes, Diseño y Ciencias de la Cultura, UNNE).

Esta iniciativa busca, no sólo continuar el proceso autorreflexivo en torno de la producción de



conocimientos en las cátedras, sino también, construir un espacio académico atendiendo tanto a la diversidad de voces e intereses, cuanto a los puntos de contacto y encuentro. Se desarrolla sobre la base del trabajo conjunto e implica intercambios colaborativos constantes como el abordaje transversal de nociones centrales y comunes a los programas de *Semiotica* de ambas carreras. Esta necesidad de articular saberes, miradas y lecturas diferentes que enriquezcan la práctica docente tuvo como primera experiencia el intercambio de profesores para el dictado de una clase en cada carrera. De manera que, para los alumnos de *Semiotica* de la Facultad de Artes, fue dictada una clase en torno de la noción de *dialogismo* de Mijaíl Bajtín y para los alumnos de *Semiotica* de las carreras de Letras, se desarrolló una clase sobre *texto complejo* de Iuri Lotman, proponiendo una mirada desde el ámbito del arte.

De esta experiencia conjunta, que podríamos caracterizar como de tanteos iniciales, surgió una ponencia en colaboración con los colegas Cleopatra Barrios Cristaldo y Alejandro Silva Fernández: “El desafío de re-pensar un corpus de saberes y narrativas versátil en el campo de la semiótica y los discursos contemporáneos. Experiencia de un proyecto intercátedras” presentada en el Congreso Internacional de Artes 2016, realizado en Resistencia, Chaco, en el marco de la Bienal de Esculturas.

En esta experiencia *hacia afuera* de la propia semiosfera de la cátedra, también se tuvo en cuenta el trabajo de transferencia hacia la comunidad universitaria y a la comunidad en general. En este sentido, resultaron de impacto e interés la Primera *Jornada-Taller sobre Análisis del discurso*, Facultad de Humanidades, UNNE (Res. N° 536/15 CD), llevada a cabo el 30 de octubre de 2015 como también, el Ciclo de cine y series detectivescas “En búsqueda de la verdad”, realizado en la Facultad de Humanidades (UNNE) (Res. N° 333/13-CD) en noviembre de 2013. En ambas acciones siempre se contó con la colaboración de los alumnos Adscriptos, Pasantes y aquellos que cursaban la materia ese año (ver Cuadro 1).

A modo de cierre

Como se habrá advertido a lo largo de esta exposición, los desafíos instalados en los bordes, en los umbrales, implicaron el tránsito de las fronteras y el paso hacia lo desconocido. Estos lugares, más bien incómodos, proponen este camino de trabajo conjunto, arduo pero sostenido, de traducción de los lenguajes de otras realidades académicas o, en términos de Lotman, semiosferas. Por eso es que, finalmente, los intercambios dialógicos emprendidos con otras cátedras de *Semiotica* nos llevaron a concretar la coordinación del Foro 5.1. “Cátedras de Semiotica/Lenguajes” para el presente X Congreso Nacional y V Congreso Internacional de Semiotica, con la tarea de ampliar



la discusión iniciada y de favorecer puntos para el encuentro con los colegas motivados por la enseñanza, investigación y transferencia en este inmenso y desafiante campo disciplinar. Entendemos que este es el único camino posible para el crecimiento y la evolución académicos, lo cual permitirá enriquecernos a todos.

Cuadro 1



Bibliografía

- ARÁN, Pampa (dir. y coord.) (2006). *Nuevo diccionario de la teoría de Bajtín*. Córdoba: Ferreyra Ediciones.
- BAJTÍN, Mijaíl (1979). *Éstetika slovesnogo tvorchestva*: Moscú, Izdatel 'stevo "iskusstvo". Traducción española Bubnova, Tatiana: *Estética de la creación verbal*. México: Siglo Veintiuno Editores, 1992.
- (1978). *Problemy poetiki Dostoievskogo*: Moscú, Sovetskaya Rossiya Izdatelstvo. Traducción española de Bubnova, Tatiana: *Problemas de la poética de Dostoevsky*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica. Serie Breviarios, 1993.
- BARRIOS CRISTALDO, Cleopatra; Natalia Colombo y Alejandro Silva Fernández (2016). El desafío de re-pensar un corpus de saberes y narrativas versátil en el campo de la semiótica y los discursos



contemporáneos. *Congreso Internacional de Artes. Límites y fronteras*. Resistencia, Chaco, 20 al 22 de julio de 2016.

BREA, José Luis (2004). *La Universidad del Conocimiento y las Nuevas Humanidades*. Estudios Visuales (2), pp.133 – 154 Universidad Nacional de La Rioja.

CAMBLONG, Ana (2014). *Habitar las fronteras...* Posadas, Misiones: EDUNAM.

COLOMBO, Natalia y Cleopatra Barrios Cristaldo (2016). Proyecto Intercátedras e Interfacultades-UNNE 2016, “Encuentros y construcción de espacios académicos”, Primera Parte. Semiótica (Artes Combinadas, Facultad de Artes, UNNE), Semiótica y Discursos sociales contemporáneos (Letras, Facultad de Humanidades, UNNE). Resoluciones N°198/16-CD (Facultad de Humanidades) y N° 240/16-CD (Facultad de Artes).

FERNÁNDEZ, Froilán y Natalia COLOMBO (2015). Proyecto Primer Encuentro de cátedras de Semiótica “Configuraciones académicas e intercambios de investigación”, organizado conjuntamente por las cátedras de Semiótica de las Carreras de Letras UNAM-UNNE y avalado por el Programa de Semiótica de la Universidad Nacional de Misiones. 13 de noviembre de 2015. Res. N° 155 HCD. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales (UNAM).

LOTMAN, Iuri (1984) “O semiosfere”. En: *Semeiotiké. Trudy po znakovym sistemam*, Tartu, Tartu Riikliku Ülikooli Toimetised, núm, 17, 1984. Traducción española de Navarro, Desiderio: Acerca de la semiosfera. En: *La semiosfera I. Semiótica de la cultura y el texto*. Madrid: Cátedra, 1996.

VOLOSHINOV, Valentín (1929). *Marksizm i filosófiya yazyká*. Traducción española de Bubnova, Tatiana: *El marxismo y la filosofía del lenguaje*. Buenos Aires: Ediciones Godot.



de enseñanza de la disciplina y sus articulaciones con los diferentes objetos y problemáticas de investigación. En correlato con este indicio, que exige darle continuidad al trabajo iniciado en estos paneles, resaltamos la diversidad de ponencias y la multiplicidad de voces que atravesaron la conversación ejercitada en las diferentes sesiones: métodos, propuestas, experiencias y recorridos heterogéneos nos permiten afirmar que, a pesar del momento crítico que vive el campo de la educación formal en la cultura contemporánea, el territorio disciplinar de la Semiótica se presenta como un espacio de compleja productividad e intercambio en la construcción de saberes, conocimientos y herramientas que nos permitan desandar, siguiendo a Barthes, las sutilezas del sentido y la significación. En este aspecto, señalamos que las presentaciones exhiben un muestrario de variadas experiencias, algunas novedosas para la reflexión pedagógica disciplinar –como las vinculadas con la Arqueología o la inscripción de la Semiótica como materia común a varias carreras, que atraviesan distintas generaciones de docentes y estudiantes, y diversas carreras de grado en la universidad pública. La activa participación de los alumnos, tanto en la presentación de los trabajos como en calidad de asistentes al foro, exhibe un interés activo y crítico que augura la continuidad de producciones en nuestro campo de trabajo académico. En este sentido, destacamos que el foro se propuso como un espacio de intercambio que excede la mirada docente, y la participación de los alumnos presentando sus producciones y narrando sus experiencias –junto a docentes o con sus propios pares– da cuenta de este objetivo.

De este modo, quisiéramos celebrar la dinámica lograda a lo largo de las sesiones, los productivos intercambios y conversaciones sostenidos por panelistas y público participantes, destacando la necesidad de pensar nuevas acciones que nos permitan continuar reflexionando apasionada y rigurosamente sobre el complejo devenir que significa enseñar y aprender Semiótica en la universidad.